

IDIOMS FROM AROUND THE WORLD CARD SORT

Ear-nectar	To go to the pineapple	The thief has a burning hat.	Stop climbing on my head.
Don't put your clothes on your teeth.	The carrots are cooked!	Cleaner than a frog's armpit	Dumplings over flowers
Like eyebrows on fire	Ride an elephant to catch a grasshopper	Grow like an onion with your head in the ground.	There's no cow on the ice.
You can't pluck feathers off a bald chicken.	I'm not hanging noodles on your ears.	He who doesn't have a dog hunts with a cat.	Like a crocodile in a wallet factory

<p>Origin: Indian</p> <p>A sweet noise or sound</p>	<p>Origin: Japanese</p> <p>To tell it like it is</p>	<p>Origin: Dominican</p> <p>To fight</p>	<p>Origin: Yiddish</p> <p>Go take a hike.</p>
<p>Origin: Puerto Rican</p> <p>To be very nervous</p>	<p>Origin: Chinese</p> <p>Urgent</p>	<p>Origin: Spanish</p> <p>Flat broke</p>	<p>Origin: Arabic</p> <p>Stop annoying me.</p>
<p>Origin: Russian</p> <p>I'm not pulling your leg; I'm serious.</p>	<p>Origin: Swedish</p> <p>There's no need to worry.</p>	<p>Origin: French</p> <p>The situation can't be changed.</p>	<p>Origin: Russian</p> <p>To be betrayed by an uneasy conscience</p>
<p>Origin: Portuguese</p> <p>Make the most of what you have.</p>	<p>Origin: Japanese</p> <p>Choose something useful over something pretty.</p>	<p>Origin: Thai</p> <p>Put in a lot of work for little return</p>	<p>Origin: Dutch</p> <p>It's not going to happen.</p>

Sources:

Batt, H. & May, K. T. (2015, Jan. 20). 40 brilliant idioms that simply can't be translated literally [Blog post]. TED Blog.

<https://blog.ted.com/40-idioms-that-cant-be-translated-literally/>

Flanagin, J. (2015, May 19). The best idioms from around the world, ranked. Quartz. <https://qz.com/402739/the-best-idioms-from-around-the-world-ranked/>

Niels. (n.d.). 18 quirky idioms from diverse languages around the world [Blog post]. FluentU.

<https://www.fluentu.com/blog/idioms-from-around-the-world/#>